



Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans un état optimal, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Généralités**
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
 - N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt séparément, à côté de l'appareil.
 - Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
 - Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

- Nettoyage du filtre**
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
 - Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le détacher.
 - À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
 - Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'un clic confirme que le filtre est correctement replacé.

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

The Conair Group Ltd
Unit 4, Revolution Park
Buckshaw Avenue
PR7 2DW

www.babyliss.com

FAC 2025/03

IB-25/030

FRANÇAIS

D580DE / D580DU

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Séchez-vous les cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant adaptée.
- Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse souhaités.
- Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Pendant l'utilisation, gardez toujours l'arrière de l'appareil à distance des cheveux afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par le filtre à air arrière.

Réglages de chaleur et de vitesse

Il y a 3 réglages de chaleur / 2 réglages de vitesse, ainsi qu'un bouton d'air froid. Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus puissants pour le séchage initial et les moins puissants pour le coiffage et le froissage, lorsque les cheveux commencent à sécher.

Concentrateur

Utilisez le concentrateur pour diriger le flux d'air lors du coiffage.
IMPORTANT! Utilisez toujours le concentrateur de votre sèche-cheveux avec le réglage de chaleur/vitesse au minimum.

Diffuseur

Utilisez le diffuseur pour mettre en valeur vos boucles naturelles et créer du volume.
IMPORTANT ! Avec le diffuseur, utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.

ENGLISH

D580DE / D580DU

Read the safety instructions first.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Heat and Speed Settings

There are 3 heat / 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzles on the lowest heat / speed setting.

Diffuser

Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.
IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat / speed setting.

Cleaning and Maintenance

To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back in to place.

DEUTSCH

D580DE / D580DU

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Das Haar mit einem Handtuch trocknen und durchkämmen.
- Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Die jeweiligen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen wählen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

WICHTIG! Die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fernhalten, damit es nicht durch den hinteren Luftfilter eingesaugt werden kann.

Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen

Das Gerät bietet 3 Temperatur- / 2 Geschwindigkeitsstufen sowie die Kaltluftstoß-Taste. Verwenden Sie die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen zum Stylen oder Knautschtrocknen eingestellt werden.

Zentrierdüse

Verwenden Sie die Zentrierdüse, um den Luftstrom während des Stylens präzise auszurichten.
WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

Zentrierdüse

Verwenden Sie die Zentrierdüse, um den Luftstrom während des Stylens präzise auszurichten.
WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

Reinigung & pflege

Um Ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den rückseitigen Filter nach links drehen, um ihn zu entfernen.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

NEDERLANDS

D580DE / D580DU

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Asciugare i capelli sommariamente con un asciugamano. Eliminare i nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa di corrente della giusta tensione.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

BELANGRIJK! Houd de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het haar niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Warmte- en snelheidsstanden

Er zijn 3 warmtestanden en 2 snelheden, plus een knop voor koele luchtstroom. Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere temperaturen en snelheden om te stylen en het haar te kneden als het begint te drogen.

Smalle blaasmond

Gebruik de smalle blaasmond om de luchtstroom te richten tijdens het stylen.
BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen op de laagste temperatuur en laagste snelheid.

Diffuser

Gebruik de diffuser om natuurlijke krullen mooier te maken en volume te creëren.
BELANGRIJK! Gebruik de diffuser alleen op de laagste temperatuur en laagste snelheid.

Reiniging & onderhoud

Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zacht borsteltje om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

ITALIANO

D580DE / D580DU

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

COME USARE

- Asciugare i capelli sommariamente con un asciugamano. Eliminare i nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa di corrente della giusta tensione.
- Selezionare le impostazioni di calore e velocità.
- Dopo l'uso, spegnere e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

IMPORTANTE! Tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontana dai capelli durante l'uso, per evitare che venga aspirata attraverso il filtro dell'aria posteriore.

Temperature e velocità

L'apparecchio è dotato di tre temperature e due velocità, più il pulsante per la funzione «aria fresca». Utilizzare le impostazioni più alte di temperatura e velocità l'asciugatura iniziale; riservare le impostazioni più basse di temperatura e velocità per lo styling e per quando i capelli iniziano ad asciugarsi tenendoli premuti con una mano.

Bocchetta concentratrice

Usa la bocchetta concentratrice per dirigere il flusso d'aria durante lo styling.
IMPORTANTE! Utilizzare la bocchetta concentratrice solo con le impostazioni più basse di temperatura/velocità.

Diffusore

Usare il diffusore per migliorare i riccioli naturali e dare volume.
IMPORTANTE! Usare il diffusore solo ai livelli più bassi di temperatura/velocità!

Pulizia e manutenzione

Per mantenere sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e freddo. Per pulire l'esterno, strofinare con un panno leggermente inumidito. Assicurarsi che non penetri acqua e che l'apparecchio sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, attorcigliarlo su se stesso a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo teso dalla presa di corrente.
- Staccare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Tenendo saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, ruotare il filtro posteriore a sinistra per toglierlo.
- Utilizzando una spazzolina morbida, eliminare eventuali capelli e altri residui dal filtro.
- Sostituire il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra finché non si avverte lo scatto del corretto posizionamento.

ESPAÑOL

D580DE / D580DU

Consulte previamente las instrucciones de seguridad.

CÓMO USAR

- Seque el cabello con una toalla y desenrédelo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de calor y velocidad adecuados.
- Cuando termine, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Mantenga siempre la parte trasera del aparato lejos del cabello durante su uso, para evitar que se enganche en el filtro.

Ajustes de calor y velocidad

Hay 3 ajustes de calor y 2 de velocidad, más el botón de aire frío. Use los ajustes de calor y velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes de calor y velocidad más bajos para el peinado y el secado, a medida que el cabello empieza a secarse.

Boquilla concentradora

Durante el moldeado, utilice la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire.
¡IMPORTANTE! Utilice la boquilla concentradora únicamente con el calor y la velocidad más bajos.

Difusor

Use el difusor para realzar los rizos naturales y crear volumen.
¡IMPORTANTE! Cuando use el difusor, ajuste el calor y la velocidad a los niveles más bajos.

Limpeza y mantenimiento

Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrolle el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpeza del filtro

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sujetando firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

PORTUGUÊS

D580DE / D580DU

Consulte previamente os conselhos de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o bem.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente adequada.
- Selecione os modos de calor e velocidade desejados.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

IMPORTANTE! Durante a utilização, mantenha sempre a parte traseira do aparelho afastada do cabelo para evitar que este seja aspirado pelo filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade

Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 2 modos de velocidade e também de um botão de jato de ar frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para modelar e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.

Bocal concentrador

Utilize o bocal concentrador para direcionar o fluxo de ar enquanto penteia.
IMPORTANTE! Utilize apenas o bocal concentrador no modo mais reduzido de calor e velocidade.

Difusor

Utilize o difusor para acentuar a ondulação natural e criar volume.
IMPORTANTE! Utilize o difusor apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

Limpeza e manutenção

Para conservar o aparelho nas melhores condições possíveis, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro posterior para a esquerda para o retirar.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e demais resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até o filtro encaixar.

DANSK

D580DE / D580DU

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

SÅDAN BRUGES PRODUKTET

- Red det håndklædetørre hår igenem.
- Sæt apparatets stik i en egnet stikkontakt.
- Vælg den ønskede varme- og hastighedsindstilling.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

VIGTIGT! Hold altid apparatets bagside væk fra håret under brugen, så håret ikke bliver suget ind i luftfilteret på bagsiden.

Varme- og hastighedsindstillinger

Der er 3 varmeindstillinger, 2 hastighedsindstillinger og 1 «cool shot»-knap. Brug de høje varme- og hastighedsindstillinger til den indledende tørring og de lave indstillinger til styling og krølletørring, efterhånden som håret begynder at tørre.

Koncentratormundstykke

Brug koncentratormundstykket til styring af luftstrømmen, mens du styler.
VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket ved den laveste varme-/hastighedsindstilling.

Diffuser

Brug diffuseren til at fremhæve naturligt krøl og skabe volumen med.
NB! Brug kun diffuseren ved den laveste varme-/hastighedsindstilling.

Rengøring og vedligeholdelse

For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad det tørre helt før brug.
- Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet. Rul den løst op ved siden af i stedet for.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af.
- Hold godt fast om apparatets håndtag, og tag filteret på bagsiden af ved at dreje det mod venstre.
- Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
- Sæt filteret på igen ved at anbringe rillerne ud for hinanden og dreje filteret mod højre, til det klikker på plads.

SVENSKA

D580DE / D580DU

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

- Handdukstorka och red ut håret.
- Anslut apparaten till ett lämpligt vägguttag.
- Välj önskad temperatur- och hastighetsinställningar.
- Stäng av apparaten när du är klar och dra kontakten ur vägguttaget.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

VIKTIGT! Se alltid till att apparatens baksida inte kommer i kontakt med håret vid användning eftersom håret kan dras in genom det bakre luftfiltret.

Temperatur- och hastighetsinställningar

Det finns 3 temperaturinställningar, 2 hastighetsinställningar plus kalllufts-knappen. Använd de högre temperatur- och hastighetsinställningarna vid inledande torkning och använd de lägre temperatur- och hastighetsinställningarna vid styling och kramtorkning när håret börjar torka.

Koncentrationsmunstycke

Använd koncentrationsmunstycket för att rikta luftflödet medan du styler.
VIKTIGT! Koncentrationsmunstycket får endast användas med den lägsta temperatur-/hastighetsinställningen.

Spridningsmunstycke

Använd spridningsmunstycket för att lyfta fram naturliga lockar och skapa volym.
VIKTIGT! Använd endast spridningsmunstycket med den lägsta temperatur-/hastighetsinställningen.

Rengöring och underhåll

Följ stegen nedan för att hålla dina apparater i bästa möjliga skick:

Allmänt

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urdragen ur vägguttaget och sval.
- Rengör apparatens utsläppsgenom att torka den med en fuktad trasa. Kontrollera att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.
- Vira inte sladden kring apparaten, utan rulla den löst vid apparatens sida.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från vägguttaget.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filtret

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urdragen ur vägguttaget och sval.
- Håll stadigt i apparatens skaft och vrid det bakre filtret åt vänster för att ta bort det.
- Rengör allt hår och annat skräp från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att placera skåroarna i linje med varandra och vrida åt höger tills filtret klickar tillbaka på plats.

